

自我评估同辈评估与培养自主学习能力之间的关系

楼荷英

(浙江工业大学 外语学院 杭州 310014)

摘要: 本文将 Patri 自我评估同辈评估评价方法运用于非英语专业研究生英语口语陈述能力的评估。设计并实施一学期三个周期的实验, 并通过对调查问卷、访谈等结果的定量定性分析, 本研究发现自我评估同辈评估使受试学生加强了提高口头陈述能力的元认知意识, 增强了自信性, 提高了自我监控、自我评价的能力。评估实践使学生的英语口语陈述能力有了不同程度的提高。研究证明自我评估同辈评估在英语口语陈述能力评价中的运用是培养和提高学习者自主性的有效途径。

关键词: 自我评估; 同辈评估; 口头陈述; 反馈; 问卷调查; 访谈; 学习者自主性

中图分类号: H319 **文献标识码:** A **文章编号:** 1000-5544(2005)04-0060-04

Abstract: This paper uses Patri's way of self-assessment and peer-assessment in the evaluation of oral presentation performance of non-English major graduates. Through one-term long study and qualitative and quantitative data analysis, the paper finds that the implementation of self-assessment and peer-assessment raises the students' metacognitive awareness, boosts their self-confidence, enables them to self-monitor and self-evaluate and improves their oral presentation performance. The study indicates the implementation of self-assessment and peer-assessment is an effective way of developing learner autonomy.

Key words: self-assessment; peer-assessment; oral presentation; feedback; questionnaire; interview; learner autonomy

1 引言

学习者能力的评估是一个复杂的过程。传统的评估方式主要依赖考试和测验而进行。这种依赖工具进行的传统评估方式被认为是对于学习者和学习过程的一种表面的外部的评估(Lewkowicz & Moon, 1985)。近年来, 以学习者为中心的教学理论强调学习者自身应该参与评估的过程, 因为这种参与实际上也是学习过程的一部分。传统的评估方式难以实现这一点。随着学习者独立性和自主性的进一步重视, 被称为以学生为中心的内在评估形式——自我评估(简称 SA)和同辈评估(简称 PA)引起了研究者广泛的兴趣。事实上, 自从 Upshur (1975) 发表其研究成果以来, 有关自我评估同辈评估方面的研究不断涌现。总体来说, 此类研究可分为两大类: 第一(也是到目前为止研究的主线)是关于自我评估同辈评估作为评估形式的信度与效度。大量文献已对自我评估同辈评估的信度与效度极其相关问题进行了研究(Bachman and Palmer, 1989; Stefani, 1994; Ormond et al, 2000; Li, 2001; Smith et al, 2002; Taras, 2002; Patri, 2002; 刘建达, 2002; A Ifally, 2004)。其中许多文献已发现自我评估同辈评估有较高的信度和效度(Bachman and Palmer, 1989; Stefani, 1994; Patri, 2002; A Ifally, 2004)。不少文献研究发现自我评估同辈评估的信度与效度受诸多因素的影响, 如问卷设计、测试的能力、评估过程的培训、学生的语言水平、学生的文化背景、不同的评估任务、学生的心理特点、性格特征、性别差异等(刘建达, 2002; A Ifally, 2004)。第二类研究是关于自我评估同辈评估对促进学习的意义。Oscarson (1989) 比较详细地列出了自我评估同辈评估的优点: 1) 促进学习; 2) 提高学生的自我意识程度; 3) 使学生更了解自己学习的目的; 4) 扩大测试的范围; 5) 减轻教师的负担; 6) 有利于学生课后的自主学习(引自刘建

达, 2002)。A Ifally (2004) 认为这种学生参与评估自己或同学学习能力的学习方式使学习环境更具挑战性、学习气氛更活跃, 使课堂更加以学习者为中心。但第二类研究偏少, 并且实证性研究缺乏。在国内, 自我评估同辈评估与促进学习的关系方面的研究还处于初级阶段。针对非英语专业研究生的该方面研究缺乏(高吉利, 2005)。

自我评估同辈评估已被用于学生写作、口语能力的评估。用于口语能力评估时, Freeman (1995) 指出为了尽量减少由评估的主观性带来的显著评分差异, 学生必须在进行正式同辈评估前接受充分的培训和练习。Patri (2002) 发现同辈的反馈在保证口头陈述能力及自我评估同辈评估的信度与效度方面起着重要作用。但大多数研究仍只针对自我评估同辈评估的信度与效度。

本文试图将自我评估同辈评估运用于学生的口头陈述能力评估中, 并通过调查问卷调查学生对实践自我评估同辈评估的看法, 实证研究自我评估同辈评估与促进学习者自主性的关系。

2 研究设计

2.1 研究对象

浙江工业大学机电学院非英语专业一年级 85 名研究生参加了本研究。参加研究的学生来自两个自然教学班。其中, A 班(由 45 个学生组成)主要为机械电子工程、机械制造专业的研究生, 女生 15 名, 男生 30 名; B 班(由 41 名学生组成)为化工机械、力学专业的研究生, 女生 12 名, 男生 29 名。一名本校在职研究生因学期中间曾请假缺课几次, 其评估数据未统计在内。因此, B 班实际参加研究的为 40 人。按教学大纲要求, 根据教学计划, 一年级研究生在第二学期每周两课时(共 16 周)以培养学生口头陈述技能(Oral presentation skills)为主。

2.2 口头陈述任务

每个学生就规定题目进行6分钟的口头陈述。四周后,全班学生结束第一个题目的口头陈述。教师给出第二个规定题目,学生按第一次同样的程序进行口头陈述。一学期中共进行三个周期的口头陈述活动。教师规定的题目以学生感兴趣、熟悉的题材为基础,如结合学生在《英语国家文化入门》课所学的内容,就某个方面比较英国教育制度与中国教育制度等等。学生的口头陈述情况均由自己、同学、任课老师就陈述的内容、语言使用、仪表举止、与听众的互动等进行评估。

2.3 评估问卷

本研究中教师和学生通过评估问卷(1)的形式对学生的口头陈述能力评分,通过评估问卷(2)对自我评估同辈评估方式陈述看法。评估问卷(1)参照Patri(2002)问卷设计。

2.4 研究步骤

2.4.1 培训

开学第1周至第3周,教师利用6个课时分别向两个班学生讲述有关口头陈述的方法、技巧、注意事项。播放往届学生进行口头陈述活动的录像片段,并且点评其中的几个典型。其中,第3周上课时,教师发给每位学生一份评分标准。评分内容包括口头陈述的规范(如步骤、是否“照本宣科”)、内容、语言、陈述时的面部表情、眼神接触(eye contact)等。教师逐项分析解释评分标准,然后发放自我评估同辈评估的问卷,分别解释填写方法。请学生再用10分钟时间熟悉评分标准后,教师重播往届学生口头陈述活动的录像片段,要求学生进行评分。最后,学生的评分与教师的评分相比较,发现差异明显时,师生一起分析原因。

2.4.2 评估实施

参加研究的学生在评估期间仍按两个教学班,根据学校排定的时间上课。评估研究开始时,学生被分成小组,每组5人。A班共9组;B班共8组。每周每组的人员交叉变化,以便学生充分交流不同意见。学生在形成小组后,选定组长,由组长记录小组成员名单,并发放同辈反馈意见表,确认每位成员在意见表上填写姓名。学生按学号顺序开始6分钟的口头陈述。学生做口头陈述时,各小组成员和教师简要记录陈述的内容、语言使用、仪表举止、与听众的互动等情况。为了节省时间,又考虑到记忆的局限性,教师规定3个口头陈述后,各小组进行5分钟时间的评论,填写反馈意见表。讨论结束时,小组成员根据讨论情况填写同辈评估表。已经完成口头陈述的学生填写自我评估表。教师不参加小组讨论,只根据学生口头陈述情况填写教师评估表。所有表格在两学时结束时集中到教师处。等全体学生作完一轮口头陈述后教师布置第二个题目,重复以上程序。整个评估研究项目结束时学生完成对评估活动的看法与意见问卷;教师在两个班中随机抽取10名学生进行访谈。

以下为评估实施过程流程图(见右栏图1):

3 结果与讨论

学生的自我评估得分、同辈评估得分、教师评估得分以及学生对评估研究的看法与意见(Likert-scale部分)均输入电脑,用SPSS12.0软件进行统计分析。

3.1 师生间评估指标的相关性

表1列出了学生自我评估平均分与教师评估平均分、同辈给每位学生的平均分与教师给每位学生的平均分的相关情

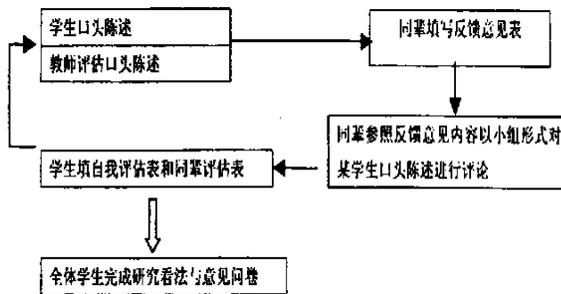


图1 评估实施流程(参照Patri, 2002改编)

况。从表中可以看出,两个班学生自我评估与教师评估相关都偏低,分别为 $r=0.462$, $r=0.446$ 。其中,A班略高于B班,A班学生比B班学生更能准确判断自己的口头陈述能力。分析其原因为A班学生研究生英语入学考试英语平均分略高于B班,A班学生第一学期期末考试成绩(包括口试成绩)平均分高于B班,而多个研究已证明语言能力评估的准确性受学生的语言水平影响(具体参见刘建达,2002)。从表1中同时可以看出,两个班同辈评估的平均分与教师评估的平均分比较一致,显示了较高的相关性。这一结果说明由同学反馈意见与同学小组讨论相结合的同辈评估具有较高的信度。

表1 自我评估同辈评估与教师评估的相关系数

班级	自我评估	同辈评估
A	0.462**	0.821**
B	0.446**	0.793**

** $p < 0.005$ (Correlation is significant at the 0.05 level (2-tailed))

3.2 评估问卷(2)结果

3.2.1 李克特五级量表(Likert-scale)形式选择题数据统计

自我评估形式的看法与评价调查问卷由11个题目组成,其中9个为选择题,2个为简答题。选择题为李克特五级量表(Likert-scale)形式。其数据统计结果如下:

表2 描述性统计结果

题号	1	2	3	4	5	6	7	8	9
有效人数	85	85	85	85	85	85	85	85	85
均值	4.1882	3.7294	3.8706	3.6706	4.2824	4.4353	3.0000	2.1765	3.9765
中数	4.0000	4.0000	4.0000	4.0000	4.0000	4.0000	3.0000	2.0000	4.0000
离差	.49986	.62466	.61312	.60530	.62890	.49874	.84515	.53844	.55584
方差	.250	.390	.376	.366	.396	.249	.714	.290	.309
偏度	.350	-.936	-.558	-.360	-.297	.266	.000	.128	-.012
极差	2.00	3.00	3.00	3.00	2.00	1.00	2.00	2.00	2.00
最小值	3.00	2.00	2.00	2.00	3.00	4.00	4.00	1.00	3.00
最大值	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	4.00	3.00	5.00

把各题学生选择的情况汇总成频率表(Frequency Table),结果如下:

表3 总频率表

题号	有效数	频率	有效百分数
1	3.00	4	4.7
	4.00	61	71.8
	5.00	20	23.5

2	2.00	4	4.7
	3.00	19	22.4
	4.00	58	68.2
	5.00	4	4.7
3	2.00	2	2.4
	3.00	6	7.1
	4.00	19	22.4
	5.00	58	68.2
4	2.00	2	2.4
	3.00	28	32.9
	4.00	51	60.0
	5.00	4	4.7
5	3.00	8	9.4
	4.00	45	52.9
	5.00	32	37.6
6	4.00	48	56.5
	5.00	37	43.5
7	2.00	30	35.3
	3.00	25	29.4
	4.00	30	35.3
8	1.00	6	7.1
	2.00	68	77.6
	3.00	11	24.7
9	3.00	14	16.5
	4.00	59	69.4
	5.00	12	14.1

从表2、表3中可以看出,绝大多数学生(81%)都认为通过自我评估的过程对同学口头陈述能力好差的鉴别能力有较大提高(参见题1数据),但仍有不少同学对自己的口头陈述能力把握不准(参见题2数据),4.7%的学生对通过评估过程能够鉴别自己的口头陈述能力表示“不同意”,22.4%学生选择既“不同意也不赞成”。从原始数据看,这部分学生基本上为综合英语水平较差,第一学期期末口试成绩偏低的学生。题3请学生选择是否同意评估增强学生运用策略进行英语口语陈述的意识,使学生知道如何提高英语口语陈述能力。结果显示:85名学生中有77名持肯定意见,其中58名学生选择了“非常同意”。只有2名选择“不同意”,6名选择“既不同意也不反对”。从学生对题5(评估有效提高了英语口语陈述能力)的选择看,77名学生选择“同意”或“非常同意”,占总人数的90.5%。100%的学生认为评估过程实际上是同学间合作学习、相互交流、共同提高的过程(参见题6数据)。第7、第8两题问及两种评估(自我评估、同辈评估)中哪一种更有助于促进学习、提高口头陈述能力。其中35.3%的学生同意自我评估对促进学习、提高口头陈述能力无用,29.4%的学生对此既不同意也不反对;而84.7%的学生同意同辈评估有助于促进学习、提高口头陈述能力(参见题7、题8数据)。这组数据与题2数据反映的情况相关。部分学生难以定位自己的口头陈述能力,难以把握判断自己的能力,因此觉得自我评估意义不大。从题9数据看,73.5%的学生认为通过评估,知己知彼,增强了学习的自信心。

3.2.2 简答题信息收集

关于题1(你觉得教师评估比学生评估更可信吗?为什么?),28位同学给出了肯定的回答,归纳其理由为同学水平基本相似,总有判断不准确的地方;同学之间的人际关系可能会影响评分的客观性。9名同学对此问题回答“不确定”。48名同学持否定意见,其中17名同学回答过去认为是,经过本次评估觉得学生评估尤其是同辈评估可信度不会低于教师。持否定意见的主要理由归纳起来为“只要经过意见反馈、同学讨论,集体评估也有较高的可信度”。题2问学生通过评估实践是否提高了口头表达技能,如果是,在哪些方面?(A.用英语进行口头陈述的自信性 B.发音 C.流利性)79名学生选择“是”。其中,70名选择A(与表3题9数据结果基本一致),57名选择B,43名选择C。同时选择A、B的有48人,同时选择B、C的有41人,同时选择A、C的有36人,同时选择A、B、C三项的有30人。

3.2.3 访谈结果

经过与10名学生半开放式(semi-structured)访谈,我们得到了与调查问卷相似的结果。9名学生肯定了自我评估同辈评估的积极作用。1名学生认为虽然实践评估有积极作用,但有点费时。把学生谈及的自我评估同辈评估的积极作用归纳起来主要为:1)自我监控、自我评估的意识;2)体会到了合作学习、相互提高的意义;3)学习自信心增强;4)知己知彼,在了解自己的口头陈述能力的同时也清楚其他同学的水平,并找到了差距;5)清楚今后提高口头陈述能力的途径;6)学生课堂教学参与性强,课堂气氛活跃,教学效果好;7)此类课堂对学生挑战性强,学生必须注意力高度集中,积极参与。

4 结语

Benson(2001)认为每个学习者都有自主性,因其特征不同,自主性表现方式、自主性程度不同。缺乏自主性的学习者只要给予恰当的条件和充分的准备,其自主性便可以得到培养。而学习者自主性培养的主要条件中必然包括给学习者提供实践自主学习的机会。对英语口语陈述能力进行自我评估同辈评估,学生既独立地对自己的能力进行评价,又通过相互合作,形成反馈意见从而对其他同学的能力进行评价。实验数据表明,自我评估同辈评估使受试学生加强了提高口头陈述的元认知意识,增强了自信性,提高了自我监控自我评价的能力。通过评估实践,学生的英语口语陈述能力都有了不同程度的提高。本研究证明,自我评估同辈评估在英语口语陈述能力评价中的运用是培养和提高学习者自主性的有效途径。

注释:

因信度非本研究主要关注点,关于信度的数据本文只列出相关性部分,其他数据略。
可以选多项。

参考文献

- [1] Alfally, I. The role of some selected psychological and personality traits of the rater in the accuracy of self-and peer-assessment[J]. *System*, 2004(3): 407-425.
- [2] Bachman, L. and Palmer, A. The construct validation of self-ratings of communicative language ability [J]. *Language Testing*, 1989(6): 14-19.
- [3] Benson, P. *Teaching and Researching Autonomy in Language Learning* [M]. Pearson Education, 2001.

- [4] Falchikov & Magin. Detecting gender bias in peer marking of students' group process work[J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 1997(22): 385-396
- [5] Freeman, M. Peer assessment by groups of group work [J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 1995(20): 289-99.
- [6] Gardner, D. & Miller, L. *Establishing Self-access from Theory to Practice*[M]. CUP, 1999.
- [7] Lewkowicz & Moon. Evaluation: A way of involving the learner [A]. In J. C. Alderson (ed.). *Evaluation: Lancaster Practical Papers in English Language Education* [C]. Oxford: Pergamon Press, 1985: 45-80
- [8] Li, L. Some refinement on peer assessment of group projects[J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 2001(26): 5-18
- [9] Orsmond et al. The use of student derived marking criteria in peer and self-assessment[J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 2000(25): 23-38
- [10] Oscarson, M. Self-assessment of language proficiency: Rational and applications[J]. *Language Testing*, 1989(6): 1-13
- [11] Patri, M. The influence of peer feedback on self-and peer-assessment of oral skills[J]. *Language Testing*, 2002(19): 109-131.
- [12] Smith et al. Improving the quality of undergraduate peer assessment: a case for student and staff development [J]. *Innovations in Education and Teaching International*, 2002(39): 71-81.
- [13] Stefani, L. A. J. Peer, self, and tutor assessment: Relative reliabilities [J]. *Studies in Higher Education*, 1994(19): 69-750
- [14] Taras, M. Using assessment for learning and learning from assessment [J]. *Assessment and Evaluation in Higher Education*, 2002(27): 501-51.
- [15] Upshur, J. Objective evaluation of oral proficiency in the ESOL classroom [A]. In Palmer, L. and Spolsky, B. K. (eds). *Papers on Language Testing 1967-1974* [C]. TESOL, Washington, DC, 1975.
- [16] 高吉利. 国内外语自主学习研究状况分析综述[J]. 外语教学, 2005(1): 60-63
- [17] 何莲珍. 自主学习及其能力的培养[J]. 外语教学与研究, 2003(4): 287-289.
- [18] 刘建达. 学生英文写作能力的自我评估[J]. 现代外语, 2002(3): 241-249.
- [19] 苏金明等. 统计软件实用指南[M]. 电子工业出版社, 2001.
- 作者简介: 楼荷英, 浙江工业大学副教授, 硕士, 主要研究方向为应用语言学、语言测试、二语习得。

收稿日期 2005-02-06
责任编辑 王和平

欢迎赐稿 欢迎订阅

《外语教学》

主编: 杜瑞清 周世范(常务) 副主编: 魏在江 刘建强 王和平

《外语教学》(双月刊)系中国常用外国语类核心期刊、中国人文社会科学核心期刊、中国人文社科学报核心期刊、第二届全国百强社科学报,国内外公开发行。

本刊以繁荣学术,促进中国的外语教学与研究为己任,主要有语言学、翻译理论、外国文学、外语教学等栏目。

从2003年起本刊改为大16开本。改版后,每期定价8元,全年48元。本刊逢单月6日出版,全国各地邮局征订发行,邮发代号52-170,如果误订可直接与编辑部联系。

联系地址: 西安外国语学院 62号信箱《外语教学》编辑部 710061

联系人: 王盈勃 电话: (029)85309400 传真: (029)85309400

电子邮件: xuebao@xisu.edu.cn